



Our Health  
Our Future

## ITANGAZO

Mu rwego rwo kunoza imicungire y'abanyamuryango bayo, RSSB irasaba abo yishingira bacikanywe n'igikorwa cyo gutanga amafoto yo gukorerwa amakarita mashya kuri buri muntu (individual cards), ndetse n'ababyeyi batanze amafoto y'abana bakiri bato ubu bakaba barakuze ko bakwihutira gutanga ifoto imwe imwe kugirango bakorerwe ayo makarita.

Kugirango icyo gikorwa kigende neza, ayo mafoto azatangwa hakurikijwe amabwiriza akurikira:

### **Uko ifoto igomba kuba imeze:**

Ifoto igomba kuba ari ifoto ngufi, y'amabara (photo passport en couleur), ifotorewe ku rukuta rw'umweru (fond blanc) kandi igaragaza amatwi yombi.

### **Uko bizakorwa :**

- Buri munyamuryango azashyira mu ibahasha ikarita asanganywe n'amafoto y'abo yishingira bagifite uburenganzira (ku bana barengeje imyaka 18, muzashyiramo kopi y'ikarita y'ishuri),
- Buri foto izandikwaho izina n'igihe umuntu yavukiye,
- Buri bahasha izandikwaho izina ry'umunyamuryango, numero y'ikarita ya RSSB, aho akora, numero y'indangamuntu nshya, na numero ya telefoni igendanwa.

### **Aho bizatangwa:**

- Umukozi wa RSSB kuri buri shami riri hafi y'abanyamuryango
- Uwo byashyikirijwe azareba ko ibisabwa byose byuzuye, bizaba biherekejwe na lisiti y'abanyamuryango.

Buri munyamuryango arasabwa kubahiriza aya mabwiriza kuko utazatanga amafoto ntazabasha kwivuka nyuma y'itariki ya 31 Ukuboza 2013.

Bikorewe i Kigali, ku wa 04/10/2013

*Angelique*  
**KANTENGWA Angelique**  
**Umuyobozi Mukuru**





Our Health  
Our Future

## **ANNOUNCEMENT**

In a bid to improve the quality of services delivered to its affiliates, the Management of RSSB wishes to inform its affiliates who missed the process of submitting their photos for individual cards as well as parents who submitted the photos for their children while they were still newborn but currently grown up, that they should promptly submit a single photo for each person, in order to allow the production of their cards.

In order to facilitate this process, those photos will be submitted according to instructions below:

### **Features of the photo:**

It should be a coloured passport photo size, with white background and showing both ears.

### **How this should be done :**

- Each affiliate will put in an envelop one photo for each dependant who is still allowed to benefit Medical Insurance ( For children above 18 years , you are asked to include a student card),
- Each photo should bear the name and the date of birth of its owner ( written at the back of the photo),
- Each envelop should bear the name of the affiliate, RSSB Medical insurance registration number, the name of the employer, the new ID number and the cell phone number.

### **Where to submit :**

- Each affiliate will submit his/her envelop to his/her supervisor ( Directors of schools, Directors of Health facilities, Directors of Human Resources in Ministries, Public institutions, Private institutions and in any other category of work).
- The receiver will collect them ,make a list of affiliates who submitted and send them to the nearest RSSB branch.

Each affiliates is asked to comply with these instructions before December 31<sup>st</sup> 2013, otherwise he/she will not be allowed to benefit Medical Insurance.

Done at Kigali, on 04/10/2013

*A. Umuho*  
**KANTENGWA Angelique**  
Director General





Our Health  
Our Future

## **COMMUNIQUE**

Dans le but d'améliorer la qualité des services offerts à ses affiliés, la Direction de la RSSB souhaite informer ses affiliés qui n'ont pas encore participé au processus de soumettre leurs photos pour les cartes individuelles ainsi que les parents qui ont présenté des photos de leurs enfants alors qu'ils étaient encore nouveau-nés mais actuellement grandis, qu'ils devraient rapidement soumettre une seule photo pour chaque personne, afin de permettre la production de leurs cartes.

Afin de faciliter ce processus, ces photos seront soumises conformément aux instructions ci-dessous:

### **Caractéristiques de la photo:**

Elle doit être d'une taille de photo d'identité en couleur, avec un fond blanc et montrant les deux oreilles.

### **Comment cela doit être fait:**

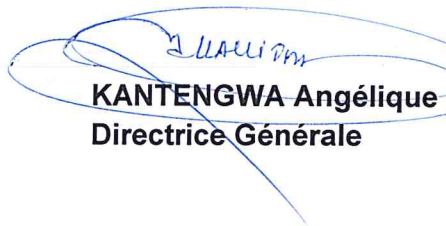
- Chaque affilié mettra dans une enveloppe une photo pour chaque personne à charge qui est toujours autorisé à bénéficier de l'assurance médicale (Pour les enfants de plus de 18 ans, vous devez inclure une carte d'étudiant),
- Chaque photo doit porter le nom et la date de naissance de son propriétaire (écrit au dos de la photo),
- Chaque enveloppe doit porter le nom de l'affilié, le numéro d'immatriculation à l'assurance médicale de RSSB, le nom de l'employeur, le nouveau numéro de la carte d'identité ainsi que le numéro de téléphone cellulaire.

### **Où soumettre:**

- Chaque affilié soumettra son enveloppe à son supérieur (directeurs d'écoles, les directeurs des établissements de santé, les directeurs des ressources humaines dans les ministères, les établissements publics, les établissements privés et dans toute autre catégorie de travail).
- La personne ayant reçu les enveloppes va les collecter, faire une liste des affiliés qui les ont soumis et de les envoyer à la succursale la plus proche de RSSB.

Tous les affiliés sont invités à se conformer à ces instructions avant le 31 Décembre 2013, sinon ils ne seront pas autorisés à bénéficier de l'assurance médicale.

Fait à Kigali, le 04/10/2013

  
**KANTENGWA Angélique**  
Directrice Générale

